

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 104



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

63 metai

2020 m. kovo 31 d.

Turinys

II Komunikatai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2020/C 104/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9789 – CMA CGM / CMP / Terminal Link) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2020/C 104/02	2020 m. kovo 30 d. Euro kursas	2
---------------	--------------------------------------	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2020/C 104/03	Nacionalinių standartizacijos institucijų atnaujinto sąrašo skelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos 27 straipsnį	3
---------------	---	---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2020/C 104/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją, (Byla M.9766 – APG / CalSTRS / Munich RE / Astoria I & II), Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	7
---------------	--	---

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.9789 – CMA CGM / CMP / Terminal Link)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 104/01)

2020 m. kovo 18 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9789. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾**2020 m. kovo 30 d.**

(2020/C 104/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas
USD JAV doleris	1,1034	CAD Kanados doleris	1,5626
JPY Japonijos jena	119,34	HKD Honkongo doleris	8,5559
DKK Danijos krona	7,4667	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,8405
GBP Svaras sterlingas	0,88900	SGD Singapūro doleris	1,5732
SEK Švedijos krona	11,0375	KRW Pietų Korėjos vonas	1 351,52
CHF Šveicarijos frankas	1,0571	ZAR Pietų Afrikos randas	19,7286
ISK Islandijos krona	154,30	CNY Kinijos ženminbi juanis	7,8337
NOK Norvegijos krona	11,6888	HRK Kroatijos kuna	7,6265
BGN Bulgarijos levas	1,9558	IDR Indonezijos rupija	18 088,04
CZK Čekijos krona	27,315	MYR Malaizijos ringitas	4,7806
HUF Vengrijos forintas	358,72	PHP Filipinų pesas	56,196
PLN Lenkijos zlotas	4,5509	RUB Rusijos rublis	88,1385
RON Rumunijos lėja	4,8278	THB Tailando batas	36,081
TRY Turkijos lira	7,2475	BRL Brazilijos realas	5,6511
AUD Australijos doleris	1,8021	MXN Meksikos pesas	26,2460
		INR Indijos rupija	83,5000

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Nacionalinių standartizacijos institucijų atnaujinto sąrašo skelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos 27 straipsnį

(2020/C 104/03)

1. BELGIJA

NBN

Bureau de normalisation

Bureau voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. BULGARIJA

БИС

Български институт за стандартизация

3. ČEKIJOS RESPUBLIKA

ÚNMZ

Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

4. DANIJĄ

DS

Fonden Dansk Standard

5. VOKIETIJA

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE

Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

6. ESTIJA

EVS

Eesti Standardikeskus

TTJA

Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet

7. AIRIJA

NSAI

National Standards Authority of Ireland

8. GRAIKIJA

ΕΣΥΠ / ΕΛΟΤ

ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ / Αυτοτελής Λειτουργική Μονάδα Τυποποίησης ΕΛΟΤ

9. Ispanija

UNE

Asociación Española de Normalización

10. Prancūzija

AFNOR

Association française de normalisation

11. Kroatija

HZN

Hrvatski zavod za norme

12. Italija

UNI

Ente Nazionale Italiano di Unificazione

CEI

Comitato Elettrotecnico Italiano

13. Kipras

CYS

Κυπριακός Οργανισμός Τυποποίησης (Cyprus Organisation for Standardisation)

14. Latvija

LVS

Latvijas standarts

15. Lietuva

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

16. Liuksemburgas

ILNAS

Institut luxembourgeois de normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services

17. Vengrija

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

18. Malta

MCCAA

L-Awtorita' ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur

19. Nyderlandai

NEN

Stichting Koninklijk Nederlands Normalisatie Instituut

NEC

Stichting Koninklijk Nederlands Elektrotechnisch Comité

20. AUSTRIJA

ASI

Austrian Standards International – Standardisierung und Innovation

OVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

21. LENKIJA

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

22. PORTUGALIJA

IPQ

Instituto Português da Qualidade

23. RUMUNIJA

ASRO

Asociația de Standardizare din România

24. SLOVĖNIJA

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

25. SLOVAKIJA

UNMS SR

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

26. SUOMIJA

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

TRAFICOM

Liikenne- ja viestintävirasto Traficom

Transport- och kommunikationsverket Traficom

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

27. ŠVEDIJA

SIS

Swedish Institute for Standards

SEK

Svensk Elstandard

ITS

Svenska informations- och telekommunikationsstandardiseringen

28. ISLANDIJA

IST

Staðlaráð Íslands (Icelandic Standards)

29. NORVEGIJA

SN

Standard Norge

NEK

Norsk Elektroteknisk Komité

Nkom

Nasjonal kommunikasjonsmyndighet

30. ŠVEICARIJA

SNV

Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)

Electrosuisse

L'association professionnelle pour l'électrotechnique et les technologies de l'énergie et de l'information

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.9766 – APG / CalSTRS / Munich RE / Astoria I & II)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 104/04)

1. 2020 m. kovo 23 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Gotham Power Investors LLC“ (toliau – „Gotham JV“), kurią bendrai kontroliuoja pensijų fondai „California State Teachers Retirement System“ (toliau – „CalSTRS“) (JAV) ir „Stichting Pensionfonds ABP“ (toliau – APG) (Nyderlandai),
- „MR Gotham LP“ (toliau – „MR Gotham“), kontroliuojama įmonės „Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft“ (toliau – „Munich Re“) (Vokietija),
- „GPP New York, LLC“ ir „GPP Astoria II, LLC“, kurias abi kontroliuoja pensijų fondas „California Public Employees' Retirement System“ (toliau – „CalPERS“) (JAV),
- „Astoria Project Partners LLC“ (toliau – „Astoria I“) (JAV),
- „Astoria Project Partners II LLC“ (toliau – „Astoria II“) (JAV).

Įmonės „Gotham JV“ ir „MR Gotham“ per savo bendrai kontroliuojamą bendrąją įmonę „Astoria Power Partners Holding LLC“ (toliau – APPH) įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonių „Astoria I“ ir „Astoria II“ kontrolę. „CalPERS“ (ankstesnis akcininkas) išlaikys bendrą įmonės „Astoria II“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „CalSTRS“: pagal Kalifornijos teisę įsteigtas pasyvus investuotojas į nuosavą kapitalą, kuris Kalifornijos valstybinių mokyklų sistemos (nuo ikimokyklinio ugdymo įstaigų iki aukštesniųjų mokyklų) pedagogams teikia senatvės pensijas ir neįgalumo bei maitintojo netekimo išmokas,
- APG: įmonė, įvairių sektorių pensijų fondų ir darbdavių vardu teikianti tokias finansines paslaugas, kaip vadovų konsultavimas, turto valdymas, pensijų administravimas, su pensijomis susijusi komunikacija ir paslaugos darbdaviams,
- „Munich Re“: tarptautinė draudimo bendrovė, apimanti visą vertės grandinę nuo perdraudimo, pirminio draudimo (pvz., ERGO) iki draudimo rizikos ribojimo sprendimų, taip pat turto valdymo paslaugų teikimą (MEAG),

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

- „CalPERS“: Kalifornijos vykdomosios valdžios agentūra, administruojanti pensijas ir sveikatos priežiūros išmokas daugiau kaip 1,6 mln. Kalifornijos valstybės tarnautojų, pensininkų ir jų šeimų,
- „Astoria I“ ir „Astoria II“: Niujorke (JAV) esančios dvi dujinės kombinuoto ciklo jėgainės, gaminančios elektros energiją.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9766 – APG / CalSTRS / Munich RE / Astoria I & II

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 229 64301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9775 – Global Payments / CaixaBank / MoneyToPay)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 104/05)

1. 2020 m. kovo 23 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Global Payments Inc.“ (toliau – „Global Payments“, JAV),
- „CaixaBank, S.A.“ (toliau – „CaixaBank“, Ispanija),
- „CaixaBank Electronic Money E.D.E., S.L.“ (toliau – „MoneyToPay“, Ispanija).

Įmonės „Global Payments“ ir „CaixaBank“ igyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „MoneyToPay“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Global Payments“ visame pasaulyje siūlo mokėjimo technologijų sprendimus, įskaitant įmonių ir mokėjimų valdymo sprendimus (daugiausia JAV), aptarnauja mokėjimo korteles, siūlo internetinio mokėjimo portalo sprendimus, teikia įmonių aptarnavimo paslaugas ir tiekia su jomis susijusius produktus.
- „CaixaBank“ yra tarptautinė finansinių paslaugų grupė. Ji daugiausia teikia bankininkystės (mažmeninės, korporacinės, privačios) paslaugas, kolektyvinio investavimo ir pakeitimo vertybiniais popieriais paslaugas, taip pat siūlo specializuotus draudimo produktus Ispanijoje ir Portugalijoje.
- „MoneyToPay“ siūlo išankstinio mokėjimo produktus Ispanijoje, Portugalijoje ir Austrijoje. Šie produktai – VISA išankstinio mokėjimo kortelės ir dėvimieji prietaisai, kurie gali būti visuotinai priimami visose parduotuvėse, ir specialūs išankstinio mokėjimo produktai, kurie priimami tik konkrečiose parduotuvėse.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

Case M.9775 – Global Payments / CaixaBank / MoneyToPay

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT